

3) Vai Regulas 1. panta 2. punkta b) apakšpunkts iestājas pret to, ka pamatojoties uz apliecību, ko izsniegusi izcelsmes tiesa, tiek atteikta izpildāmības pasludināšana, ja spriedumā, uz kura pamata izdota apliecība, konstatēta šķērējtiesas klauzulas pastāvēšana?

(¹) Padomes 2000. gada 22. decembra Regula (EK) 44/2001/EK par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komercietās (OV L 12, 16.01.2001., 1. lpp.).

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 23. septembrī iesniedza High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) (Apvienotā Karaliste) — Fruition Po Limited/Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

(Lieta C-500/11)

(2011/C 370/28)

Tiesvedības valoda — angļu

Iesniedzējtiesa

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Fruition Po Limited

Atbildētājs: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai apstākļos, kad

a) dalībvalsts atzīst iestādi par ražotāju organizāciju Padomes Regulas Nr. 2200/96 (¹) 11. panta izpratnē;

b) iestādei ir apvienības mērķi un noteikumi, lai atbilstu 11. panta prasībām;

c) iestādes biedri saņem no ražotāju organizācijas visus nepieciešamos pakalpojumus 11. panta izpratnē; un

d) iestāde ir noslēgusi līgumus par ievērojamas daļas šo pakalpojumu nodrošināšanu,

11. pants atbilstoši tiesiskās drošības principam jāinterpretē tādējādi, ka tas nosaka, ka iestādei jāpatur noteikta apjoma kontrole pār citām līgumslēdzējpusēm?

2) Ja atbilde uz 1. jautājumu ir apstiprinoša, kādam jābūt šīs kontroles apjomam 11. panta izpratnē?

3) Konkrētāk, vai iestādei bija zināma kontrole, vai kontrole vispār, kā tas noteikts 11. pantā, apstākļos, kad

a) līgumslēdzējpusēs bija:

1) uzņēmums, kurā 93 % akciju pieder iestādes biedriem; un

2) uzņēmums, kurā 50 % akciju pieder pirmajam uzņēmumam un kuras statūtos paredzēts, ka visi uzņēmuma lēmumi jāpieņem vienbalsīgi;

b) ne uz vienu no uzņēmumiem neattiecas līgumā noteikts pienākums ievērot tam dotus iestādes norādījumus saistībā ar attiecīgajām darbībām; bet

c) kā sekas iepriekšminētajai akciju turēšanas struktūrai, iestāde un līgumslēdzēji darbojas, pamatojoties uz vienrātību?

4) Vai atbildot uz iepriekšminētajiem jautājumiem ir nozīme tam, ka:

a) Komisijas Regulas Nr. 1432/03 (²), kurā izklāstīti sīki izstrādāti noteikumi Padomes Regulas (EK) Nr. 2200/96 piemērošanai attiecībā uz ražotāju organizāciju atzīšanas [un ražotāju grupu pagaidu atzīšanas] nosacījumiem, 6. panta otrajā punktā lietas apstākļu norises laikā skaidri bija noteikts, ka "dalībvalsts nosaka apstākļus", kādos ražotāju organizācija drīkst uzticēt trešajām personām veikt savus uzdevumus;

b) 1. jautājumā minētā dalībvalsts lietas apstākļu norises laikā nebija noteikusi šādus apstākļus?

(¹) Padomes 1996. gada 28. oktobra Regula (EK) Nr. 2200/96 par augļu un dārzeņu tirgus kopējo organizāciju (OV L 297, 1. lpp.)

(²) Komisijas 2003. gada 11. augusta Regula (EK) Nr. 1432/03, kurā izklāstīti sīki izstrādāti noteikumi Padomes Regulas (EK) Nr. 2200/96 piemērošanai attiecībā uz ražotāju organizāciju atzīšanas un ražotāju grupu pagaidu atzīšanas nosacījumiem (OV L 203, 18. lpp.)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 13. oktobrī iesniedza Giudice di Pace di Lecce (Itālija) — kriminālprocess pret Abdoul Khadre Mbaye

(Lieta C-522/11)

(2011/C 370/29)

Tiesvedības valoda — itāļu

Iesniedzējtiesa

Giudice di Pace di Lecce

Lietas dalībnieks pamata procesā

Abdoul Khadre Mbaye

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Direktīvas 2008/115/EK (¹) 2. panta 2. punkta b) apakšpunkts nepieļauj minētās direktīvas piemērošanu arī tad, ja ir valsts tiesību norma (Konsolidētā teksta 286/98 10.a pants), saskaņā ar kuru nelikumīgu ieeļošānu vai uzturēšanos soda, veicot izraidīšanu — pasākumu, kas aizstāj kriminālsodu?

2) Vai Kopienų direktīva par trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu nepieļauj, ka tiek piemērots kriminālsods tikai par to, ka ārvalstnieks valsts teritorijā atrodas nelikumīgi neatkarīgi no valsts tiesiskajā regulējumā un šajā pašā direktīvā paredzētās atgriešanas administratīvās procedūras pabeigšanas?

(¹) OV L 348, 98. lpp.

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu, ko 2011. gada 18. oktobrī iesniedza Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgārija) — Zuheyr Freyeh Halaf/Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerski savet

(Lieta C-528/11)

(2011/C 370/30)

Tiesvedības valoda — bulgāru

Iesniedzējtiesa

Administrativen Sad Sofia-grad

Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Zuheyr Freyeh Halaf

Atbildētāja: Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerski savet

Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Padomes 2003. gada 18. februāra Regulas (EK) Nr. 343/2003 (¹), ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts pilsoņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, 3. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas pieļauj, ka dalībvalsts uzņemas atbildību par patvēruma pieteikuma izskatīšanu, ja patvēruma meklētāja personiskie apstākļi nav tādi, kas pamatotu šīs regulas 15. pantā paredzētās humānās klauzulas piemērojamību, un ja uz dalībvalsti, kas ir atbildīgā saskaņā ar regulas 3. panta 1. punktu, attiecas vismaz šādi apstākļi:

a) Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstā komisāra bēgļu jautājumos (UNHCR) dokumentos tiek minēti fakti un secinājumi, saskaņā ar kuriem atbilstoši tiesību aktiem atbildīgā dalībvalsts pārkāpj Eiropas Savienības tiesību noteikumus patvēruma jomā, kuri attiecas uz patvēruma meklētāju uzņemšanas nosacījumiem, piekļuvi patvēruma pieteikuma izskatīšanas procesam vai šī procesa kvalitāti;

b) atbilstoši tiesību aktiem atbildīgā dalībvalsts nav sniegusi atbildi uz atpakaļuzņemšanas pieprasījumu saskaņā ar Regulas Nr. 343/2003 20. panta 1. punktu, un šajā regulā nav paredzēti noteikumi par LESD 80. pantā noteiktā solidaritātes principa ievērošanu?

2) Vai Regulas Nr. 343/2003 3. panta 2. punkta piemērošanas nolūkos ir pieļaujams, ka dalībvalsts tiesa, kurā, pamatojoties uz apgalvojumiem par Savienības tiesību pārkāpumu patvēruma jomā dalībvalstī, kas saskaņā ar šīs regulas 3. panta 1. punktu ir atbildīgā dalībvalsts, tiek prasīta regulas piemērošana, izvērtē šo tiesību pārkāpumu un no tā izrietošās sekas attiecībā uz patvēruma meklētāja tiesībām, ko Savienības tiesības viņam nodrošina viņa pārsūtīšanas gadījumā uz atbildīgo dalībvalsti, ja Eiropas Savienības Tiesa Savienības tiesībās paredzētajā procedūrā nav konstatējusi atbilstošu šīs dalībvalsts Savienības tiesību noteikumu pārkāpumu?

Gadījumā, ja atbilde uz iepriekšējo jautājumu ir apstiprinoša, varētu sniegt atbildes arī uz šādiem jautājumiem par Savienības tiesību pārkāpuma kritēriju noteikšanu:

Vai ir jāņem vērā tikai būtiski Savienības tiesību pārkāpumi un kādus kritērijus valsts tiesai ir jāizmanto šo pārkāpumu konstatēšanā, lai varētu piemērot Regulas Nr. 343/2003 interpretējamo tiesību normu?

Vai Savienības tiesību pārkāpums patvēruma jomā tikai tad ir jāatzīst par būtisku, ja tas izpaužas kā kaut kādu patvēruma meklētājam Savienības tiesībās garantētu tiesību pārkāpums, vai tas ir jāierobežo ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 18. pantā paredzēto patvēruma tiesību pārkāpumu?

Ja atbilstoši Savienības tiesību vispārējiem kritērijiem un standartiem nav juridiska pamata apmierināt personas patvēruma pieteikumu, vai tad ir jāizvērtē tikai patvēruma meklētāja uzņemšanas nosacījumu pārkāpumi atbilstoši tiesību aktiem atbildīgajā dalībvalstī?

3) Kāds ir patvēruma tiesību saturs atbilstoši Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 18. pantam, skatot to kopā ar Hartas 53. pantu, kā arī ar Regulas Nr. 343/2003 2. panta c) apakšpunktā paredzēto definīciju un preambulas divpadsmito apsvērumu?

4) Vai Regulas Nr. 343/2003 3. panta 2. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas atļauj dalībvalsts tiesai uzskatīt, ka ir atspēkots neizraidīšanas un drošas valsts principa ievērošanas pieņēmums šīs regulas preambulas otrā apsvēruma izpratnē attiecībā uz dalībvalsti, kas ir atbildīga saskaņā ar regulas 3. panta 1. punktu, ja Eiropas Savienības Tiesa to nav konstatējusi, saistībā ar to ņemot vērā: